



VOLUME SEVEN

JANUARY, 1957

NUMBER ONE

Malayan Union Mission Report for 1956

By H. CARL CURRIE, *President*

Won't you come with me on a brief visit to each of our mission fields? We will start with our largest, Indo-China. Actually, no longer should it be called Indo-China, for Indo-China has ceased to exist. We now have three distinct and separate countries in this one mission—Vietnam, Cambodia and Laos. The doors of opportunity have nearly closed in the northern section of this great land, but in the southern half the doors have been opened wider than ever before. Opportunities present themselves on every hand. The people welcome us. They have been through war, despair and distress. They want to know a better way, but in the past for many and various reasons, we have not been able to take advantage of these wide-open doors. There is a tremendous dearth of workers in this mission field and only half enough budgets to carry on the work that is now being done. The mission is in debt hundreds of thousands of piastres. We are pleading that something be done to help our consecrated workers in this field take advantage of the opportunities God has given them. If we fail them, who will the Master hold responsible?

God is truly using the Saigon Adventist Hospital to open doors of opportunity. During the first ten months of this year, this hospital, with only one doctor, took care of 23,611 patients. They must have more help. The place we now have is entirely inadequate to care for the number of people who come to see them daily. They are now in the process of purchasing a most excellent piece of property on Rue General DeGaulle, which is just within the Saigon city limits. This ideally located seven and a half acre plot will be used not only for our hospital but a part of it for a training school. Much help will be needed to help them in the erection of suitable buildings.

Vietnam has been needing a training school for many years. Plans are being laid to this end. Pastor

R. H. Wentland, Jr., who spent most of his life in Vietnam, will be the principal of the new training school.

God has wonderfully blessed in the opening of our radio work in Vietnam. We are now broadcasting in five different languages, and up to the present time radio stations are doing it gratis. Of course it takes means to buy the tapes and prepare them. They need a studio in which to prepare the material.

In Cambodia, with over 3,000,000 people we have not a single Seventh-day Adventist church or worker. A Chinese believer in Phnom Penh has donated to the mission a piece of property on which to build a church. They are pleading with us to build them a church and send them a worker. There is not a single Adventist in Laos, as far as we know. The language in Laos is similar to the Siamese in west Siam. Other missionaries are there and are having excellent success. The Voice of Prophecy lessons have already been translated as have other truth-filled literature, but we are waiting for the means with which to print them.

Our next stop is in the Kingdom of the Thais, and our first mission station, Ubol. Here we have a mission school and a clinic, but no suitable church building. Formerly it was stated that the Voice of Prophecy work had achieved no results here. But recently Brother Hall has enrolled several hundred students. A number of them have already taken their stand for Christ. And at a recent visit, over 120 expressed their desire to become a Christian, when I made an appeal. This is a new day for Thailand.

Through all these years we have not had a training school in Thailand. Property has been bought and buildings are now ready to go up. Pastor Milne has already solicited nearly half a million ticals for the construction of this institution. Our Bangkok Sanitarium and Hospital is donating ticals 250,00 to this

project along with a previous donation of ticals 100,000 for the purchase of land. At the present time we have 85 students in our Child Training Center and Thai schools.

Our hospitals in Thailand have been doing a wonderful work. We have an excellent group of consecrated workers, doctors, and nurses here. The real "Achilles heel" is the large percent of non-Adventist workers employed in these institutions. This past year Pastor Milton Lee conducted a most successful series of revival meetings among the student nurses in Bangkok. Many have already been baptized, and a number more are expected to be before the end of the year.

From here we enter the Federation of Malay, a country working toward "Merdeka"—freedom. We are earnestly praying that as this little country finds its freedom it will also grant freedom to all to worship God as they see best. We are restricted in many ways in the carrying on of our work especially in the kampongs or villages. This year has been a very successful year in the mission under Pastor T. C. Chin's leadership. Progress has been made in every department. The tithes have increased this year over \$8,000. But there is one part of our work that greatly disturbs us. During the fifty or more years that we have been working in Malaya, we have today not one single Malay worker. It makes us sad to face this reality, but it presents us with a tremendous challenge. We are now proposing the setting up of a special detached mission under the Union dealing strictly with the Malay work. The Moslems of Malaya are as important in God's sight as those in the Middle East. It is not an easy work, but God has not called us to merely the easy tasks.

Sarawak is one of the most interesting mission fields in the world. There we meet those who but a short time ago were headhunters. It is truly wonderful what God has done for them, and they know it, they appreciate it, and they thank God for it. Throughout this field we have not a single training school where the young people can be brought in and trained to preach and teach of the Saviour's redeeming love. It is our plan that this shortcoming may be remedied within the coming year. The people of this field are most receptive to Christianity, but as Paul said in Romans 10:13, "How than shall they call on Him in whom they have not believed, and how shall they believe in Him in whom they have not heard, and how shall they hear without a preacher, and how shall they preach except they be sent?"

From Kuching, Sarawak, it is over four hour's plane ride to Jesselton, the capital of North Borneo. From this you can see the great expanse involved in that mission field. There are 2,300 baptized believers in this mission and the work is still in its infancy. We visited churches, some of one, two, and three hundred in attendance and they had not a single shepherd to care for them. If we could only find more workers, preachers, and teachers, the work could go forward far beyond anything yet dreamed. In this part of the mission there is also a great need for a training school, and we hope that in this com-

ing year this need may, to a certain extent, be filled.

The educational problems in this union are stupendous. We are working in so many different languages and countries that it is impossible to have one central training school. It is imperative that we have a strong training program in each of these local missions. That takes men and money and courage, but it seems to be the only solution. Our Malayan Union Seminary has a very definite part to play in the training of those who desire a higher education than is needed in certain of these mission fields, and also in the training of those who will go out as teachers in these various training schools.

We are on the threshold of great things in this union. We have confidence in the future, in the future of God's work. It must and will be finished and that right soon. May God grant us strength and heavenly wisdom to know how to make that possible.

DEPARTMENTAL REPORTS

(Limited space has prevented us from printing more than just a brief portion of the reports as given at the annual meetings. Our apologies both to those who gave the reports and to our readers.)

Educational Department

By W. N. ANDREWS, *Secretary*

Advances during the year include the opening of a school in Ubol, after being without one for a number of years. This school was begun in a small way, but there are large possibilities for growth. After more than two years of searching, land was purchased for the English school in Bangkok. It is planned that this site will house the Adventist school which is registered with the government. This means that both the Thai and English schools will be there. Some classes are already meeting on the new site. It is hoped that a sufficient number of classrooms can be finished during the current dry season to move the entire school to the new location for the next school year beginning in June.

Good news also comes from Saigon, where land has been found with sufficient space for both the hospital and the school.

The current report shows a total of 22 schools, manned by 69 teachers, with a total of 2,436 pupils.

There are two acute problems in the educational field. The first is in the lack of proper teaching equipment in many of the schools. Some schools have been discovered in which regular Bible classes were not being conducted, the reason given being that they do not have textbooks—even for the teacher. We have ordered the textbooks and plead with the responsible leaders in the fields to see that every school is teaching Bible according to the denominational standards with approved textbooks in the hands of every teacher.

The other problem concerns the lack of workers coming from these schools. In all of our fields there

are vast areas where we have no workers. Surely the time is late, and past, when we should be providing workers. Definite recommendations to satisfy this need have been placed in the hands of the Plans Committee.

Home Missionary Department

BY Y. H. PHANG, *Secretary*

We praise God for the souls won by our faithful lay men, and as we face the new year, we pray that we will see greater results in their soul-winning endeavor. We admit the percentage of perfection is still very low, and we must do everything possible to strengthen the Home Missionary Department.

From the small beginning of our work, over fifty years ago, God has been guiding His work through the years until we now have 4,627 members. However, when we think of the large population we realize the immensity of the work that lies before us.

Brethren, let us as leaders of the layman's movement, do our part in enlisting every layman in some form of missionary endeavor. The soul-winning possibilities through our laymen are unlimited.

We were fortunate in having Pastor C. E. Guenther of the Home Missionary Department of the General Conference spend several weeks in the union in October and November. Laymen's Institutes were held in North Borneo, Singapore, Vietnam and Thailand. The splendid help and practical sermons will long be remembered by our people throughout the field.

Just a word about the book "*Training Light Bearers*". In this book of only 258 pages, we have material which is needed in every church. Word has come from Penang stating that a number of our people there are anxious to take this course. Our brethren are willing and ready to work for God; they are waiting for us to but show them how.

We need more free literature in various languages for our work. Above all, we need the Spirit of God to lead and guide us in all of our activities.

Missionary Volunteer Department

BY W. N. ANDREWS, *Secretary*

The activities of the MV Department are rather difficult to report. It is simple to discuss the work of the secretary for the year, but the work of the Missionary Volunteers presents a problem. Whether our people in this great Union take Christ's admonition about doing our alms in secret as applying to reporting their missionary activities or not, I don't know. But for some reason, it is most difficult to get a report of either membership or activities.

However, from fragmentary reports that come in from time to time, we think there are about 1,400 Missionary Volunteers within the Union, scattered in 28 societies. Nearly half of these have reported that they observe the Morning Watch. There are some

reports of literature distributed and Bible studies held.

The activities of the secretary, traveling from field to field, reveal that the MV's are really quite active. The following list of events show that something is happening: A Pathfinder Counselor Camp last February held in Singapore with thirty in attendance; two Pathfinder camps, held on Pulau Ubin; camps in North Borneo and Sarawak; Leadercraft Classes in Saigon, as well as a new Pathfinder Club; a Youth For Christ campaign, very successfully conducted in Penang.

A report should not dwell only on the past. We look forward to 1957, the Golden Anniversary of the MV Department. We trust that this new year will show a real growth in membership and work, and a new record in reporting, which is the only index available of what is going on.

Publishing Department

BY H. W. PETERSON, *Secretary*

A very successful Institute was held in Saigon, Sept. 5-12 with Brethren Higgins and Finney giving instruction. Fourteen colporteurs were in attendance. The prospects look much brighter for Vietnam this coming year. The sales have already increased considerably. Two Institutes were held in the Malay States Mission, one in Port Dickson during the early part of the year, and one in September in Singapore.

Although our colporteur force in Malaya is not large, they are efficient and work hard. In spite of dangers and difficulties, a regular force of colporteurs go daily to their work, and steady progress is made in the literature ministry. Sales in the Union, for the first eleven months of 1956, amounted to \$219,421.48.

During the month of September, 1956, Brother K. T. Chin, publishing secretary of the Malaya States Mission, baptized five souls in the Ipoh church, three of whom came in as a direct result of our literature (*Chinese Signs*) and received Bible studies from our faithful colporteur Yap Ming.

In planning for the future of the publishing work, there are three main needs that demand our careful study. One is supplying our colporteurs with new message-filled books and sufficient books for continued selling in the language of our people. Our second great need is more help in the local fields. The colporteur work is difficult and needs constant guidance, encouragement and proper supervision. Our third main need is more colporteur evangelists. This is especially true in Thailand and Cambodia. This requires the whole hearted co-operation of all ministers and workers in assisting us to find more recruits

Sabbath School Department

BY R. A. POHAN, *Secretary*

It is with a deep sense of gratitude to God for His blessings which have attended the efforts expanded

in this department of His great work that I present this report.

As I glance through the records I discovered some very encouraging gains. At the end of the third quarter of 1955 there were 64 Sabbath schools and 19 Branch Sabbath schools with a membership of 6,515. For the same period of this year there are 69 Sabbath schools, 22 Branch Sabbath schools with a total membership of 6,928. We thank God for this increase and that the Sabbath school membership has outgrown the church membership of 4,627 by 50%.

It is very encouraging indeed to notice how our laymembers who have caught the vision of expanding the work of God, are conducting Branch Sabbath schools in many different places.

We thank God for the faithfulness and liberality of our Sabbath school members throughout the union. Our total offerings for the first three quarters of this year was \$42,713.62, while the figure for the corresponding three quarters of last year is \$43,770.18. We are thankful that the loss of \$1,056.66 is no more than it is considering the decrease in the earning capacity of our brethren this year.

The most important thing of all is the spirituality of our Sabbath schools. If all our members are filled with the love of Christ and the desire to help others, all other problems will fade away. It can then be truly said that the Sabbath school is an effectual recruiting station fashioning workers for God, and is "one of the greatest instrumentalities and the most effectual in bringing souls to Christ." May this truly be said of every Sabbath school in the union during the year 1957.

Voice of Prophecy Department

BY H. W. PETERSON, *Secretary*

In July of this year it will be nine years since the Voice of Prophecy Bible Correspondence school was organized and the first lessons sent out in Singapore. Through the years it has served the field well as an evangelizing medium in bringing a message of hope to the millions of people living within our territory. Our Singapore school alone has graduated 10,138 students. Out of this number 330 are known to have been baptized. If our records were complete we know this number would be still larger. During the month of October, (1956) 7,449 lessons were mailed out excluding booklets and tracts.

Many of our early graduates are today holding responsible positions in our organized work. Others are filling positions of leadership in our institutions and churches.

Opposition has been strong in many quarters. Ministers from other churches warn their members not to study these lessons. Principals of various denominational and government schools warn their students not to study the Bible through our school. They

have also written to us threatening to bring us into disfavor with the government if we continued to send out our lessons. In spite of these efforts to hinder our progress, our school continues its work, quietly sending out silent messages of truth, hope and comfort.

One of the weaknesses in our program is systematic and diligent follow-up of the interest developed through our school. Careful study has been given to the gleaning end and more thorough plans are being set in operation this year to take advantage of the many opportunities and open doors which are beckoning us to come.

INSTITUTIONAL REPORTS

Bangkok Sanitarium and Hospital

BY R. F. WADDELL, *Medical Director*

The Bangkok Sanitarium and Hospital sponsors an active and effective chaplain's department under the able direction of Pastor Clayton Jepson, assisted by Brother Kok Kok Chee. During the first ten months of 1956 our chaplains have conducted 338 public meetings, provided our school of nursing with 232 hours of Bible instruction and have baptized twenty people, twelve of whom were student nurses and hospital personnel.

Since the reopening of the school of nursing a few years ago, a total of 133 well qualified nurses have graduated and have been eligible for the state examinations and registration.

During the first ten months of 1956 we treated 7,039 new out-patients. These made a total of 58,230 visits to our medical offices. We admitted 6,259 patients to the hospital who spent a total of 41,863 patient days with us. A total of 416,682 was extended by the hospital in actual charity.

The Department of Midwifery has contributed heavily to the institution's bid for prestige and public approval. During these first ten months, 897 babies were delivered by our student midwives under the direction of well-trained supervisors. This Department operates on an absolutely 100% free charity basis.

During recent months the old annex building has been extensively repaired to provide adequate and healthful living quarters for members of the staff and their families. Study was also given to a clinic re-location wing to be attached to the present hospital building. Now under construction, it will provide for a spacious out-patient clinic on the ground floor, x-ray, laboratory and pediatric departments on the second floor while the third floor will provide space for the present Bangkok Clinic beds. The fourth floor will accommodate a modern kitchen and cafeteria.

Although the institution has operated a school of nursing for a number of years, adequate room for classes, laboratories, offices and libraries have never been provided for space was not available. In view of such it was felt wise to plan for a new three-story concrete nurses' home and school of nursing building. The ground floor has been designed to house the school of nursing, the chapel and apartments for our lady house officers. The second and third floors will provide rooms for the school of nursing and the midwifery students. The physical education section is looking enviously at the plans for the roof seems to be an ideal spot for their gymnasium.

Pray for us as individuals that we may meet the standard that God requires and that each of us are most desirous of attaining.

Malayan Signs Press

BY E. N. WENDTH, *Manager*

Our literature is resulting in interests being aroused and souls saved. One of the main agencies for doing this is our *Chinese Signs of the Times*.

This is the only message magazine of any kind available to the twelve million overseas Chinese in their own language. It is at present our only avenue in the literature ministry, whereby we can constantly tell this Chinese-reading population that Jesus is coming again.

For some time there has been a need for suitable prospectus material for our Chinese literature, especially the *Signs*. I am happy to report that this is no longer a dream. We now have one of the finest of materials of this nature.

Volume One of *Testimony Treasures* in the Chinese language is now in print. The other two volumes are in the process of being set and we expect to see them available to the field in 1957. We are also working on *Education* and the *Colporteur Ministry* for this coming year. As soon as the editorial department can clear their desks of the work presently on hand a full message book is planned.

During the past two or three years we have, with careful planning and a little re-organization, been able to reduce our costs which now enable us to combine with our new books one of our small religious books. That is one reason why we are able this year to include with the Chinese edition of Dr. Shryock's *On Becoming a Woman* a free copy of the Chinese *Steps to Christ*. Our thinking for the future calls for a continuation and an enlargement of this plan so that our colporteurs can sell one religious book with each health book.

Malayan Union Seminary

BY ELWOOD SHERRARD, *Principal*

The largest enrollment, the greatest number of

graduates, the soundest financial status, the most extensive post-war building improvements, the best qualified teaching staff, and a well-balanced social and spiritual program,—these are the chief blessings that have made the 1956 school year one of the most successful in the forty-two-year history of the Malayan Union Seminary. We are indeed grateful for these blessings of the Lord, and we praise His name for His guidance and care through another school year.

The official opening enrollment, taken on the 31st of January and not including students who had withdrawn by that time, was 692. The enrollment at the same time in 1955 was 610. The Junior College division of the Seminary is at last coming into its own. In the first post-war junior class in 1951 there was only one graduate; in 1952 there were none; in 1953 there was one; in 1954, five; in 1955, five; and this year there were ten.

As far as our records show, the Seminary has for the first time a surplus in operating capital.

Since the renovation of our pre-war buildings begun in 1953 four major buildings have been renovated in as many years. The remodeling of the chapel building this year, however, was the most costly and the most satisfying.

Although the 1956 faculty was the best qualified teaching staff we have had to date, the 1957 faculty will be even better qualified. About 75% of the non-student teachers will hold junior college diplomas or higher qualifications.

As we look to the future of our Union training school we see three outstanding needs. First, we need to gather into our junior college sections the finest young people we have in the field. Secondly, we must see that our graduates return to the local missions for service. Thirdly, we need secondary and primary schools in each local mission to provide graduates which can be sent to our junior college year by year.

Saigon Adventist Hospital

BY E. O. WINTON, *Medical Director*

This year has brought to the Saigon Mission Hospital a growth hardly even dreamed of at the time of our last report. We thought then that we would need some additional space for the waiting room. Now the small addition is completed and provides a larger waiting room, an additional doctor's office, nursery and ward up-stairs, and a roof solarium.

A few facts will help you to see how business has flourished. The first ten months operation shows a total of 23,611 patients in all departments. The Out Patient Department was 21,494, of which 5,199 were new patients. During the last five months the Out Patient Department has taken a sudden spurt, with an average of 133 patients per working day.

The bed capacity, 20 beds, is practically full most of the time. This factor has been made easier to

care for by the most welcome arrival of four nurses from the Philippines, who have been of invaluable assistance since their arrival.

Financially, the hospital has fared reasonably well. A total of 272,479 piastres of charity was done, with a gain for the period of 1,362,228 piastres.

Special mention should be made of Dr. Lindgren, of the Medical Section of USOM, who is very much interested in the future of the hospital. Recently he introduced us to an American under contract to build highways for the government. He is looking for a modern, well run American style hospital as a base for several hundred Americans who will be working here. Crowded as it was, he was delighted to find our hospital and made definite arrangements to send his patients here. He was so enthusiastic that he asked us to provide a list of any equipment we needed to make our work first-class, and promised to bring it along with the rest of their company's equipment.

Our crowded condition, has prompted us to purchase a fine new plot of land of about seven acres, about fifteen minutes walk from the present building.

We thank the Lord for all of His blessings to us; for the work of His Spirit in bringing 10 young people to the church who have been baptized, and for our staff, which is made of 100% earnest Seventh-day Adventists.

Thailand Medical Institution

BY R. F. WADDELL, *Medical Director*

Our first medical work in Thailand was established in Bangkok in 1937. As this beginning grew the need of other institutions became apparent. In 1940 the Bhuket Mission Clinic was opened. The Ubol Mission school building was made available for the opening of medical work in 1948. Early in 1949 the Haad Yai Mission Clinic was established.

Companies of believers have been developed by the corps of workers operating in each of these centers. The Thailand Mission has been most cooperative in sending their excellent evangelists into these areas to conduct efforts. A goodly number of our mission's baptisms each year come as a result of this kind of integrated activity in the provinces.

One of the finest chapel buildings in the Thailand Mission is located in Haad Yai. Such was built and dedicated this year and represents our first permanent church building in this country outside of Bangkok.

For the first nine months of 1956 the Bhuket Mission Hospital Clinic, under the able direction of Dr. Frank Crider, registered 920 new out-patients who made a total of 11,263 office calls. Ticals 34,420 worth of charity service was rendered to the people of West Thailand by the Bhuket Mission Clinic.

Dr. Gregory and his Haad Yai Mission Hospital staff have labored beyond their strength under tre-

mendous pressure and without adequate help. During these nine months of 1956 they had 12,951 office visits which consisted of 2,529 new patients. Their 25-bed hospital enjoyed an 85% occupancy. The sick of South Thailand were given a total of ticals 48,071 worth of free service during this time.

In spite of adverse economical circumstances the Ubol Mission Clinic, under the strong leadership of Dr. G. L. Juler, has had the most successful year of operation in its history. These nine months saw 4,685 patients cross the threshold of our enterprising institution. The hospital section of the clinic has been handicapped in not having adequate nursing help and facilities during a major portion of the year, a fact that has resulted in but a 42.9% occupancy of their ten beds. The volume of business that the clinic enjoyed did not permit the giving of a large amount of charity service, never-the-less ticals 11,006 worth of free care and medicine was willingly provided for the poor of that area.

Youngberg Memorial Hospital

BY G. H. A. McLAREN, *Medical Director*

Each morning worship is broadcast to every patient. All treatments, medications, the serving of meals, etc. are stopped so that each patient can give his undivided attention to the program. We are pleased to notice that the majority of patients listen in. Our Bible workers visit the patients each day with literature, and pray with them. These services are much appreciated and so far this year six people have been baptized.

During the recent riots, curfew hours were long and strict, and travelling was difficult. As soon as the curfew was over people would rush the sick to hospital and clinic. At first we thought we would have to close the clinic as we didn't expect the clinic nurses to turn up under these difficult circumstances. Surprisingly enough as the patients came streaming in our nurses also arrived and thus we were able to attend the sick.

Well on the way to completion now are three new buildings at Youngberg Terrace, the hospital property adjacent to the hospital. These buildings comprise two semi-detached homes that will house four of our National families and one doctor's bungalow.

An order has also been placed for a new X-ray machine.

Due to heavy home responsibilities, Dr. Stella Rao found it necessary to drop out and we are sorry for that. However, there may be opportunity for Dr. Rao to rejoin the staff at some future time. In April this year, Miss M. Greive arrived from Australia to fill the post of Director of Nurses.

In concluding this report, it has been shown that the medical work at Youngberg is one that is steadily growing and for this measure of success we give God all the praise.

MINUTES OF INTEREST

The annual session of the Malayan Union Mission was held from December 14-20, 1956. Pastor W. R. Beach from the General Conference met with the union committee. From the Far Eastern Division, F. A. Mote, C. P. Sorensen, C. E. Randolph, R. C. Mills, L. E. Smart, H. E. McLure and W. L. Pascoe, gave appreciated help.

Missions Renamed

The Malayan Union Mission is to be called the S.D.A. Union of South East Asia. The Malay States Mission will now be known as the S.D.A. Mission of Malaya. There is no longer any Indo-China Mission. The state of Vietnam was named the S.D.A. Mission of Vietnam. Two smaller missions were set up. The one is the S.D.A. Mission of Cambodia-Laos, and the other a Malay speaking mission, Sidang Advent Hari-ke Tujoh. Pastor R. A. Pohan will head this latter mission. These two missions will be activated during the year and will operate under the S.D.A. Union of South East Asia Committee.

Officer Changes

Y. F. Choo is the new manager and superintendent of the Malayan Signs Press.

Mrs. L. C. Wilcox was named Associate Voice of Prophecy Director.

R. A. Pohan will be president of the Sidang Advent Mission.

Radio Department Secretary, H. W. Peterson.

Secretary of the Sabbath school department, J. L. Pogue.

Sabbath School Objectives

Recognizing the tremendous value of the Sabbath school, it was voted:

1. That teachers, prospective teachers and officers be urged to attend the weekly teachers' meetings.

2. That institutes be conducted for the training of Sabbath school teachers and workers.

3. That we urge our training schools to include in their curricula instruction in Sabbath school work.

Vacation Bible schools will be held during the summer vacation period in 1957. Branch Sabbath schools are to be encouraged and the Extension department is urged to be actively fostered in every Sabbath school. It is hoped that with earnest, well planned efforts there will be at least a 20% increase in Sabbath School membership, and offerings. We trust there will be at least 50 branch Sabbath School established, 20 in the Borneo-Brunei-Sarawak Mission, 4 in Vietnam Mission, 14 in Malaya Mission and 12 in Thailand Mission.

Worker Training

There is a grave shortage of workers in the fields comprising this Union, therefore, to meet this need, the following actions (in brief) have been taken:

1. That each local mission develop a worker training program in the national language with industries for both student income and training.

2. That each local mission organize church schools as rapidly as possible, offering primary and elementary classes as in government schools. Instruction to be in the national language with English being offered from the third year onward.

3. That a temporary one-year workers training program be inaugurated in each local mission for consecrated laymen without complete academic background. Upon completion of this special course, field assignment be made on a temporary basis with further educational opportunities made available after a period of time in the field.

Dates for Annual Meetings

Vietnam Mission, January 18-26

Thailand Mission, January 28-February 7

Malaya Mission, February 15-23 in Singapore

CAMPMEETINGS

Jesselton, March 14-18

Kuching, May 16-20

Appropriations

The Bangkok Sanitarium and Hospital is giving Ticals 250,000 to assist in the development of the Thailand Training School. An additional Ticals 20,000 is being given for the construction of two school rooms for the Ubol Mission School, and ticals 10,000 to aid the Thailand Mission in their production of literature.

Baptismal Goal for 1957

Borneo-Brunei-Sarawak Mission	350
Cambodia-Laos Mission	10
Malaya Mission	200
Sidang Advent	15
Thailand Mission	75
Vietnam Mission	100
	<hr/>
	750

Penang Hospital

Penang Mission Hospital is adding a new wing to their present building. Dr. C. E. Randolph will be joining their medical staff February 1 for one year. He is now in Saigon relieving Dr. Winton who is taking a much needed vacation.



Vol. 7 JANUARY No. 1

Published bi-monthly as the official organ of the Malayan Union Mission of Seventh-day Adventists. 399 Upper Serangoon Road, Singapore 13, Asia.

Yearly Subscription Price 50 cents (U.S.)

Editor ROGER ALTMAN
Associate Editor MRS. E. N. WENDTH

SEVENTH-DAY ADVENTIST UNION DIRECTORY
OF SOUTHEAST ASIA

H. CARL CURRIE *President*
ROGER ALTMAN *Secretary-Treasurer*
K. T. KONG *Associate Secretary-Treasurer*

DEPARTMENTAL SECRETARIES

W. N. ANDREWS *Educational, Missionary Volunteer and Temperance*
Y. H. PEANG *Home Missionary*
G. H. COFFIN, M.D. *Medical*
J. L. POGUE *Ministerial and Sabbath School*
H. W. PETERSON *Publishing, Voice of Prophecy and Radio*

News of General Interest

● Pastor and Mrs. Arthur Mountain request the prayers of God's people. Pastor Mountain is a very sick man. He has undergone at least two operations in the States. His condition is very grave. The last word received states that his throat is paralyzed necessitating their feeding him through a tube. Our hearts go out to them at this time of suffering.

● Ngo Beng Lim, for many years a teacher at the Malayan Union Seminary, is leaving for Australia where he will attend the Australasian Missionary College.

● A. R. Musgrave of England, is now in Kuching where he takes up the principalship of the Sunny Hill School. He received his M.A. degree at the Seminary at Washington D.C. His wife and daughter Linda accompany him.

● Mrs. Daniel Tan, one of the teachers at the Malayan Union Seminary, has been asked to serve as preceptress at the Seminary.

● Dr. and Mrs. J. L. Webster and their two sons, James and John, have recently come to join the medical staff at the Bangkok Sanitarium and Hospital.

● Jimmy Wah of Penang is in Singapore where he will take school work at the Seminary. He will also assist Pastor Pogue at the Balestier Road Church.

● Pastor and Mrs. C. G. Oliver, recently of Guam, have arrived to take up their work in North Borneo.

Pastor Oliver is the president of the Borneo-Brunei-Sarawak Mission. Their son, Ronald, will stay in Singapore attend the Far Eastern Academy.

● Miss Gertrude Green has returned to Bangkok to resume her duties there after an enjoyable furlough in the States.

● Miss Marjorie Schweder arrived in Bangkok early in December. She has assumed her duties as a member of the nursing staff at the Bangkok Sanitarium and Hospital.

SPECIAL DAYS AND OFFERINGS

(Clip and save. This will not be reprinted)

Feb. 2-9	Christian Home Week	Home Commission
March 9-16	M.V. Week of Prayer	M.V. Dept.
March 16	Quarterly Baptism	Ministerial Dept.
March 31	13th Sabbath Offering	S.S. Dept.
April	"Signs" Campaign	H.M. Dept.
April 13	Spirit of Prophecy Day	
May 4	Doreas Welfare Evangelism	H.H. Dept.
June 1	Literature Evangelism Rally day	Pub. Dept.
June 15	Quarterly Baptism Day	Ministerial Dept.
June 29	13th Sabbath Offering	S.S. Dept.
July 6	Medical Missionary Day	Medical Dept.
July 13	Midsummer Off. & Service	Mission Pres.
Aug. 7	Educational Day Off.	Ed. Dept.
Sept. 7	Literature Day	H.M. Dept.
Sept. 14	Quarterly Baptism Day,	Ministerial Dept.
Sept. 28	13th Sabbath Offering	S.S. Dept.
Oct. 5	Visitation Day	H.M. Dept.
Oct. 12	Voice of Prophecy	V.O.P.
Oct. 19	Sab. School Rally Day	S.S. Dept.
Oct. 26	Temperance Day Off.	Temperance Dept.
Nov. 2	Witnessing Laymen	H.M. Dept.
Nov. 16-23	Week of Prayer	Mission Pres.
Nov. 23	Week of Sacrifice Off.	Mission Pres.
Dec. 14	Quarterly Baptism Day	Ministerial Dept.
Dec. 28	13th Sabbath Offering	S.S. Dept.
Jan. 5, 1958	Home Missionary Day	H.M. Dept.
Jan. 19	Religious Liberty Offering	Religious Liberty Dept.

MV LEADERS AND SECRETARIES
ATTENTION!

Remember, all MV Societies died a natural death on December 31, 1956.

A MEMBERSHIP DRIVE should be completed during the first quarter.

Make special plans to enroll every young person in the church as a member. The GOLDEN ANNIVERSARY MEMBERSHIP CARD is waiting for each one. Get your list into the Union office quickly.

ACT NOW!

『我要照着行，牧師，我來爲的是要得着勉勵，你已經把我所要求的給了我，我要照着行，這是個很好的勉勵。這絕不是我第一次信託上帝。若他竟然負我，那也不過是第一次。』

『葛女士，他絕不會辜負妳的。』

『當然，我知道得很清楚。牧師，再見，謝謝你。』

下週葛女士遞給了我六角錢，在我所收的錢裏，再也沒有比這次更難伸手的了。但是我想，我且袖手靜待，讓主來處理這事。於是將那六角錢轉交給教會司庫，葛女士得了一張收據。

她週復一週地將六角錢繳來。有一兩次我輕聲問她：『好不好，葛女士？日子過得去嗎？』

『讚美主，我很好。』她很快樂地回答。

在我第三次問她的時候，她在回答中加了幾句：『牧師，奇怪極了，我從沒想到我的鄰居是那麼好心，又想得那麼週到。他們從沒有向我做過這種事。』

『甚麼事？』

『他們常送我一些小禮物，一塊麵包啦，一磅牛油啦，一些麵粉，一罐牛奶啦，有時送我一些水果，或是餅乾。我簡直覺得靠着這九角錢比過去的一塊五角錢，日子過得更好呢？』

『你想是不是有誰使妳的鄰居這樣做呢？』

『當然有。』

『誰呢？』

『牧師，還用得着問嗎？慈愛的主沒有忘記我，也沒有忘記他的應許。若你沒有那樣勸告我

的話，你就是將上帝給我的福氣搶去了。』

『葛女士，我現在認爲妳是全紐約最能幹的理財專家了，很久以前我就想請教妳，你怎樣一週過一週地靠那九角錢活下去。』

『嗯，我剛纔告訴你，我的鄰居幫忙不少。但是除此以外，我的需要也很簡單。我已學會只靠着喫麥粥過活，燕麥又不貴。我靠這九角錢，好像比從前靠那一塊五角還過得更好的。』

過了三四個月，有一天葛女士來叩我書房的門。房門開處，只見她昂首闊步，臉上帶着頑皮的笑容。她在我的書桌前站了一會，然後纔說：『牧師，你現在所看到的是一位闊氣有錢的婦人了，你應該相當地尊敬我了。』

『葛女士，請告訴我到底怎麼一回事？』

『當然可以，就像我剛纔所說的，我有的錢太多了，使我不知道該如何處置。真的，牧師，它害得我寢食不安，真是太多了。』

她來回地走着，眼中閃着幽默的亮光。

『葛女士，妳可否做做好事，坐下來，』我說：『告訴我妳來要說甚麼？』

『遵命，牧師。你還記得我告訴你的我那住在康納提格的好心姪女婿吧。這星期他寫了一封信給我。信裏說：『姑母，我很久一直想到妳靠着那六塊錢過日子是一定很艱苦，我也早就想多寄一些。現在可以了，因爲我剛加了薪水。隨信附上十元，以後每週都是十元。』』

『葛女士，』我說：『真令人高興，我實在快樂得很。』

『牧師，我知道你一定高興的。可是你沒有想到這是甚麼意思？你有沒有看出上帝做了甚麼？』

『你說吧！』

『你看，我的十分之一就是每週一塊錢，分文不少。我的房租仍舊是四塊五角。剩了四塊五角爲我自己。』

『是的，那麼——』

『牧師，你的算術行不行？』

『還過得去吧。』

『那麼你告訴我，四塊半比九角多多少？』

『正好五倍。』

『就是呀！現在我收入是從前的五倍。五倍呀！怎麼樣？這麼多錢叫我不知道該怎麼辦纔好了。使我爲難極了。我一直在想，現在我都可以多幫助一些傳道的工作了。是的，牧師，聖經會說，天上的窗戶要敞開，有福氣降下來，甚至無處可容。這就是主爲我做的。是的，天上的窗爲我做開了。你會告訴我，上帝是絕不會辜負我的。他從沒有！我今天真是快樂的人了。』

這就是那故事，我原原本本講了出來，沒有添也沒有減。每當我想到關於十分之一的應許之時，她那誠摯煥發的面容仍會浮現在我的眼前。你怎樣呢？你願意試試上帝嗎？『以此試試我。』這是他的邀請。這個『此』字是指十分之一而言的。只要你在這十分之一的事上順從，天上的福氣就垂手可得。上帝既然對葛女士保持信用，對你也必不例外。

瑪三章十至一二節。

不按照上帝的命令行的，得不着福氣。

該一章五至十一節。

若不尊崇及順從上帝，則有咒詛臨到人，金錢和財產。瑪三章八，九節。

不久之後，葛女士顯然感到困惑了。她素常那樂天的性情已消失了，那笑容可掬的臉罩上了愁雲。她要求同我作一次晤談，我當然是樂意地與她約好了時間。現在我就記憶所及，將那次的談話詳細地追述出來：

『牧師，我是爲了你那次關於什一的講道來見你的。你使的我感到焦慮，我需要和你商量，要知道我該怎樣辦。這就是說主要我怎麼辦。』

『是不是有關十分之一的經訓不够清楚？』

『哦！不是。够清楚了，真是再清楚也沒有了。困難就在這裏。聖經的教訓我是知道了。使我寢食不安的問題就是：這是指着我說的嗎？如果是的話，我該怎樣繼續得到呢？』

『你說這是否指着妳說的，這話怎樣講？』

『我的意思是：這話難道也包括處在我這種環境的人？是否要我作我所作不到的事？』

『嗯。葛女士，當然——』

『且慢！牧師。等我說完之後你才回答我。你不明白我的處境，我也並不急於告訴你，可是你若不先知道我的遭遇，則決不能給予我所需要的答覆。所以在你回答之前，先聽我說，然後告訴我，是不是上帝要我繳納十分之一。』

『好吧，葛女士，我聽着。』

『牧師，我是個寡婦。在這兒除了一個姪女外，再無其他的親人了。她已結婚了，和丈夫住

在康納提格州。雖然他並無奉養我的責任，但他還是每週寄錢給我，這就是我的全部收入，我就是靠着這每週的奇蹟維持到今天。』

『妳能告訴我他寄給妳多少錢嗎？』

『我就是爲了這事來見你。他一星期寄給我六塊錢。』

『那妳怎麼辦呢？』

『我怎麼辦呢？其實我真不知道那是怎麼辦的。總之，主使我够用，讚美主。』

『妳住在甚麼地方？』

『我是住在一個公寓的小廚房。在幾年以前我就搬進去了，那時房租很便宜。那位好心的房東雖然加了別人的房租好幾次，可是一直沒有增加我的。我想他很爲我難過。不論別人的房租漲了多少，我的房租和十年前仍是一樣的。』

『妳每週的房租多少？』

『四塊五角。』

『難道妳每週只用一塊五角錢來買食物，衣和其他必要的東西嗎？』

『是的，就是這樣。』

『但這是辦不到的呀！』

『不錯，但是我辦得到。我一直就辦得到。可是你現在告訴我這六塊錢還得付十分之一。看看我還能怎麼辦？』

『但是，葛女士，我並沒有告訴妳這個。是那位多年照顧妳的主告訴妳的。這話是記在他的書上，我不過給妳看就是了。』

『我明白。但是對我而言，這還不是一樣？我想要弄清楚的就是，上帝是不是說要我付十分

之一。』

『妳爲甚麼會想到上帝單要便妳例外呢？』

『牧師，你難道還沒有看出這對我有甚麼影響？這是如何行不通的呢？若是我開始付十分之一，那麼一開始，我這六塊錢裏就去了六角。我的房租依舊。這兩樣合起來就要付出五塊一角。我只能靠着剩下來的九角錢爲生。要用它來渡過一個星期。牧師，是一個星期啊！不是一天，是一個星期！你想想，這對我有甚麼影響，難道主還會要我付十分之一嗎？』

我真想對她這樣說：『不會的，葛女士，我想她不是指着妳說的。我確信若每週不收妳這六角錢上帝也過得去，他的聖工也能順利進行的。這該妳留着吧。我要想辦法來改善妳的環境。』

但我沒有這麼說，因爲有一種思想用那不可抗拒的力量制止了我，『你是誰？竟敢不理會上帝的命令？誰授權與你廢除上帝的要求，認爲是不必要的？撒但在伊甸園豈不是作了這事，結果使人類墮落，使救主犧牲嗎？在你要向這位親愛的生靈發出與上帝的話相背馳的勸勉時，可得要三思而行啊！』

於是我就說：『葛女士，我原想告訴你：上帝並不需要妳那每週的六角錢，牠也沒有請妳這樣作。但上帝却指示我，若是這麼說就是錯了。我所能做的就是指出上帝的話，以及祂奇妙的應許，然後鼓勵妳照着祂的話去行。完全信賴祂，牠可以使不可能的成爲可能。我對妳的忠告就是照着上帝的話去行，立刻開始付十分之一。』

葛女士的臉上開始有了笑容。她快樂地說：

泰國區會：一月廿八至二月七日
馬來亞區會：二月十五至廿三日在星嘉坡召開

帳棚大會日期

亞庇：三月十四至十八日
古晉：五月十六至廿日

撥款用途

曼谷衛生療養院撥出泰幣廿五萬元幫助發展
泰國訓練學校，撥二萬元作建築烏汶學校之用，
又撥出一萬元幫助泰國區會印刷書報。

受浸人數目的

大婆羅洲區會 三五〇
高寮區會 一〇〇
巫人區會 二〇〇
馬來文區會 一五
泰國區會 七五
越南區會 一〇〇
總共 七五〇

特別日與特別捐款

二月二至九日 基督徒家庭週
三月九至十六日 青年禱告週
三月十六日 每季浸禮日
三月卅一日 第十三安息捐
四月 『時兆』運動月
四月十三日 預言之靈日
五月四日 多加福利佈道日
六月一日 文字佈道奮興日
六月十五日 每季受浸日

六月廿九日

七月六日

七月十三日

八月七日

九月七日

九月十四日

九月廿八日

十月五日

十月十二日

十月十九日

十月廿六日

十一月二日

十一月十六至廿三日

十一月廿六日

十二月十四日

一九五八年

一月五日

一月十九日

第十三安息捐

醫藥佈道日

犧牲捐

教育日

文字佈道日

每季浸禮日

第十三安息捐

探訪日

預言之聲日

安息日學奮興日

節制日

平信徒見證日

禱告週

犧牲捐

每季浸禮日

家庭佈道日

宗教自由捐

簡訊

△懷著『教會證言精選(第一輯)』現已出版，售價叻幣四元五角，布面精裝，內容極為豐富動人，請即向本館訂購。

△『善惡之爭』是懷夫人傑作，描述善惡爭戰之原委，過程，以至最後上帝工作榮耀的勝利以及忠心信徒的得救。中文版原價叻幣六元，南洋時兆報館現售特價叻幣二元，望各位同道善用機會購買此書送給親友，作個人佈道之用。

△孟玉山牧師夫婦請求本會會友代禱。孟牧師的病勢甚是嚴重。他至少已經過二次手術了。我們最後獲得的消息是，他的喉嚨已麻痺了，以致需用管子餵食。

葛女士的奇遇

赫英士

在一九一九年的夏天，我在紐約城第九十五街的一個大帳棚裏舉行佈道大會。有一位年老的婦女來參加聚會，人們都稱她作葛蘭絲女士。她來自北愛爾蘭，原是一位改正教徒，在她的信仰中含有強烈的喀爾文派成分。

就我記憶所及，想不起遇過任何人，對於聖經及其教訓是像葛女士那樣絕對地信任。不論要她接受任何真理，她所有的全部要求就是『耶和華如此說』如是而已。

當她得知聖經的教訓說：『第七日是向耶和華你上帝當守的安息日；這一日你……無論何工都不可作』之後，雖然她已熱心守了一輩子的星期日，但她立即毫不遲疑，也不強辯，開始遵守第七日。當她得知聖經所教訓的洗禮是全身入水的方式後，立即要求受浸。人只要將聖經的真理告訴葛女士，她就會立刻毫無疑問地接受它。她只相信聖經，祇有聖經才是她的宗教。

在這次佈道會中，我曾兩次論到什一制，以聖經為根據，詳細解釋這個要求和命令是向所有事奉上帝的人而發的。葛女士仍如往常一樣，細心記錄下所用的經節，她所記的是這樣：

什一制的解釋。利廿七章卅至卅二節。
十分之一在古時被用為供養那些『為聖事勞碌的人。』民一八章卅至卅四節。
在新約中命定十分之一支持聖工。林前

九章一三，一四節。
耶穌贊同什一制。太廿三章廿三節。

上帝應許賜福給忠心繳納十分之一的人。

院中設有廿張病床，幾乎時時都住有病人。我們很高興有四位護士從菲律賓來幫忙我們。

在十個月中，我們贈送病人的醫藥費，共達越幣二七二，四七九元。

鑑於業務日益擴大，我們已在附近買了一塊七英畝大的地，預備建築新院之用。

我們感謝上帝，祂引導十個青年人受浸加入教會，如今我們的職員已全然是本會的會友了。

泰國區會醫藥機關

幹事 華德爾

我們在泰國的第一個醫藥機關，是於一九三七年，在曼谷開辦。一九四〇年，華吉診所也告閉幕。一九四八年，烏汶學校之校舍被作為診所之用。一九四九年初，我們又在合艾開辦診所。藉着診所職員的努力，我們乃在各地組織教會。泰國區會也經常派遣優越的佈道士到上述地區去佈道。有許多人加入本會，就是上述工作的成績。

我們在合艾有一個十分美麗的教堂。這教堂已於本年舉行過奉獻禮，乃我們在曼谷地區外的第一個永久性建築物。

華吉診所於一九五六年的頭九個月中，共看了九二〇個病人。贈送病人的醫藥費，計達泰幣三四，四二〇元。

在同一個時期中合艾療養院共診治了二五二九個病人。院中有床二十五個，平均有百分之八十五是住有病人。贈送病人的醫藥費計有泰幣四八，〇七一元。

烏汶診所在九個月中共診治了四六八五個病人。贈送病人的醫藥費是泰幣一一，〇〇六元。

陽伯紀念醫院

長院 麥克倫

我們在每日清晨將我們的禮拜情形廣播給各位住院的病人聆聽。為使他們能夠專心享受此節目，一切的事務都暫時停止。我們很高興大部分的病人聆聽我們的廣播。院中也有查經員每日探訪病人，並與他們一同禱告。在今年中，已有六個病人受浸加入教會了。

在最近暴動期間，政府嚴厲施行戒嚴令。當戒嚴令一過，便有許多病人趕到醫院來。我們起先以為無法照顧這些病人的，因為我們不敢期望護士能夠及時來上班。然而當病人源源趕到院時，護士也趕着來上班。

我們在醫院附近蓋了三座新房子，預備作職員的住宅。我們也已定購一架新的X光機。

最後，我們感謝和讚美上帝，因為陽伯醫院的工作日益在進步中。

本屆年會重要議案

機關易名

基督復臨安息日會南洋聯合會易名為基督復臨安息日會東南亞聯合會。馬來亞區會的英文名易為 *S. D. P. Union of Malaya*。安南區會現改組為二個區會，即越南區會及高寮區會。此外，在馬來亞半島另有一個新區會成立，即是巫人區會。

更換職員

朱耀煌任南洋時兆報館經理。

衛理覺師母任時兆聖經函授學校副校長。

包漢任巫人區會會長。

裴德森任廣播部幹事。

蒲雅各任安息日學部幹事。

安息日學之目的

鑑於安息日學之重要性，我們議決：

- 一、教員，候補教員，及安息日學職員應當參加每週的教員會議。
- 二、開辦安息日學職員訓練班。
- 三、我們的學校應有關於安息日學工作的課程。

暑期聖經學校將於一九五七年的夏季假期召開。也當鼓勵每個安息日學組織分支安息日學。我們的目的如下：大婆羅洲區會至少開辦二十個分支安息日學，越南區會四個，馬來亞區會十四個，泰國區會十二個。

訓練工人

鑑於本聯合會非常缺乏工人，我們議決：

- 一、每個區會計畫一個訓練工人的機關，以當地方言訓練工人，同時附有工廠設備，一面訓練學生，一面使學生有人息。
- 二、每個區會迅速開辦教會小學，以學生的母語為教授媒介。同時自三年級起加授英文。
- 三、每個區會暫時設立一個一年期的工人訓練班，以訓練沒有學位的熱心平信徒。及至他們修畢此課程後，應派他們出去工作。經過一個時期後，又派他們受更高的教育。

各區會之年會日期

越南區會：一月十八至廿六日

將以法律對付我們。我們雖然有這些阻攔，但我們的學校仍然繼續工作。

我們有一個缺點，就是未能一一去探訪我們的學員。我們已訂立計畫，要盡量利用各種機會發展此部門的工作。

曼谷衛生療養院

院長 華德爾

曼谷衛生療養院在翟遜牧師及丘兄弟引導之下，已建立了一個活躍而有效的佈道部。在一九五六年中，他們共主辦了三三八次聚會，用二二二小時教導護士學生以聖經真理。結果有廿人受洗加入教會，其中有十二個是護士學生及醫院的職員。

自護士學校開辦至今幾年中，我們有訓練了一三三三個合格的護士。

在一九五六年的頭十個月中，我們的門診部共看了七〇三九個病人。我們也收留了六二五九個住院病人。此外，我們贈送給窮苦病人的醫藥費，共達泰幣四一六，六八二元。

產科部使我們的醫院獲得很大的榮譽。在一九五六年的頭十個月中，我們的學生在教授的指導下，共收生了八九七個嬰孩。凡到產科部的產婦是百分之百免費的。

在最近幾個月，我們曾進行修建醫院，一面供應職員有衛生的住宅，一面應付日益擴展的工業。

我們也計畫建立三個三層樓的建築物，作為護士學校及學生宿舍之用。

願各位為我們禱告，使我們能夠達到上帝所

立給我們的標準。

南洋時兆報館

經理 文德士

我們的書報不但引致世人對道理發生興趣，也召領了多人加入教會。其中最有效的乃是時兆月報。這是本會向一千二百萬華僑宣傳三天使警告的惟一中文刊物。

我們已經出版了『語言精選第一輯』（每本售價叻幣四元五角），第二輯及第三輯也在排稿中，我們希望在一九五七年中能够出版。我們也在進行出版『教育論』和『文字佈道』。

在過去二年中，由於縝密的計畫，我們乃得減低書報的成本，以致我們可以將宗教性的小畫連同新近出版的青年教育性的書籍一起出賣。我們計畫擴展此計畫，使文字佈道士每賣出一本衛生書時，也同時賣出一本宗教性的書。

南洋神道學校

校長 蘇樂德

最多的學生人數，最多的畢業生，最健全的經濟狀況，最廣大的修建工作，最良好訓練的教職員，以及平術的社交及宗教節目——這些都是南洋神道學校在一九五六年成就，也是它在成立的四十二年中最成功的一年。我們實在感謝上帝的恩典，讚美祂的美名，因為祂引導我們又經過一個學年。

一九五五年的學生人數是六一〇人，在一九

五六年是六九二人。初級大學也有長足的進步。在一九五一年，我們只有一個畢業生，一九五二年則沒有一個，一九五三年也只有一個，一九五四年增至五個，一九五五年也是五個，今年更增至十個。

依照今年的經濟報告所示，我們的活動資金第一次有了盈餘。

自從我們於一九五三年開始修建校舍以來，我們已經修建了四座建築物。但我們在今年所修建的禮堂，可說是最昂貴的了。

一九五六年的教職員都是經過了最優良訓練的，但在一九五七年，我們教職員的素質將是更好的。在正式教員之中，有百分之七十五是執有初級大學的文憑或更高的資格的。

我們於展望神道學校的前途時，發覺有三個大需要。第一，我們應當盡量使本會最優秀的青年人都參加初級大學。第二，我們應當督促初級大學的畢業生回到各區會去工作。第三，我們需要每個區會都應多設立小學，俾使本會青年進入初級大學用。

西貢復臨醫院

院長 溫端

西貢復臨醫院在本年中有意想不到的進步。我們的候診室擴大了，同時也多了一個診病室。

在本年頭十個月中，我們共看了二三，六一一個病人，其中有二一，四九四個是門診部的病人。在最後的五個月中，門診部的病人劇增，平均每日是一三三人。

了八十五個學生在我們的小學裏讀書。

泰國醫院工作很有成績，各位獻身的醫師，護士及職工，都甚協力合作。這些機關中有甚多職工本來不是本會的信徒，經去年李嗣貴牧師來主持奮興會及查經班後，其中不少已領受浸禮，也有許多的人希望年底之前參加教會。

從暹羅南下，我們便到了馬來亞聯邦，也就是不久即將獨立的新國家。我們現今在各馬來人鄉村中很難進行工作，我們誠心希望在這個即將獨立自由的國家中，也當有信仰傳教這方面的自由。馬來亞區會在陳道靈會長領導之下，今年工作進步，各部聖工也有發展，十分之一比前年加了八千元。但我們最感傷心的事，是在這地區中工作了五六十餘年之久，至今尚無一位馬來人職工。這真是一個重大的挑戰！我們現擬設立一個直屬本聯合會的巫人區會，專為巫人工作。這種向回教徒傳道的工作實是很難，但我們總得盡力去作，因為我們蒙召要作的工，本來就不是一件容易的。

在馬來亞以東便是大婆羅洲區會，我們先到了世上最有趣的佈道區沙勞越一行。這裏土民不久以前還是獵人頭的生番，但上帝已為他們行了大事，改變了他們的人生，他們為此很是感恩。我們在此地區尚沒有一間訓練學校，以便訓練當地人才擔任傳道及教書的工作。我們計畫在明年之內解決此問題。本地區的人民最易接受基督教，「然而人未曾信他，怎能求他呢？未曾聽見他，怎能信他呢？沒有傳道的，怎能聽見呢？若沒有奉差遣，怎能傳道呢？」（羅十章十四節）

由沙勞越古晉要坐飛機四個鐘頭纔到了北婆首府阿庇坤，由此可見本區會範圍之廣大了。本區會內有領受信徒二千三百位，但工作還是正在

襁褓時期中。我們拜望各地教堂，有些地方赴會人數高達兩三百人以上，但卻沒有一位牧人照顧之。我們若有更多的工作人員，則聖工猛進之成績，當非夢想所及。本地區亦正亟需一間訓練學校，我們希望明年一定要盡力促成此事。

本聯合會的教育問題實在很大，因為所轄各區會有各種不同之國籍及方言文字，所以無法集中辦理一間訓練學校。可是這樣一來，那就需要大量的金錢及大批的人才了！星洲的南洋神道學校當然盡力幫助此項訓練人才之大事，積極訓練由各區會前來企求深涉的人員，使他們可以回去服務於各區會的訓練學校。

我們現在正是開始為本聯合會內的聖工寫下輝煌的一頁！我們對前途及上帝的聖工滿有信心，相信此項大工快要完成和必要完成。但願神恩厚眷，廣賜上天的智慧及大能，同心合力完成主之美旨！

由於篇幅所限，我們只能將年會中各部聖工的報告節錄如下。敬請各位幹事及讀者原諒。

教育部

幹安德烈

教育部在今年有許多進步，其中之一就是在烏汶開辦了一間學校。這學校規模雖小，但我們相信它會逐漸發展起來。我們經過二一年時間，終於在曼谷找到了一塊合適的地皮，供興辦英文及泰文學校之用。

我們也從西貢獲得好消息。我們已尋到一塊

地，足夠開辦醫院及學校。

我們現今有廿二間學校，六十九個教員，和二四三六個學生。

我們有二個迫切的問題：第一，我們的許多學校缺少適當的教具。第二，這些學校很少訓練出教會的職員來。我們已將改善此問題的計畫交給計畫委員會了。

家庭佈道部

幹彭應熙

我們讚美上帝，因為藉着忠信平信徒的努力工作，有多人加入教會。當我們又來到一個新年時，我們祈求上帝使我們看見我們的平信徒在救靈的工作上有更美好的成績。我們承認我們離開完全的水準尚十分遠，所以我們必須盡力加強家庭佈道部的工作。

這五十多年中在上帝的引導下。我們的工作由微小的開始已逐漸發展至共有四六二七個教友的聯合會了。然而我們若想到此地區的衆多人民時，我們便覺得我們的工作實在是重大了。

我們這些身為平信徒運動的領袖們，應盡我們的本分招呼每一個教友從事佈道的工作。藉着我們平信徒的努力，我們一定可以作出十分偉大的工作。

我們覺得十分榮幸，全球總會家庭佈道部的康德牧師於十月和十一月間來巡視許多教會，先後在北婆，星洲，越南，和泰國舉行平信徒佈道研究會。

最後，讓我提一提『擊光者』這本書。這是每個教會所需要的一本書。我們已經獲得消息，



基東督復安日
南亞聯會公報

一九五七年一月

第七卷 第一期

東南亞聯合會一九五六年年會

會務報告

會長柯爾義

現在請大家與我同去拜望本聯合會的各地區會一下。我們先到一個最大的區會，那就是越南區會。此地區久被稱為法屬印度支那，但現在卻分立為三個國家，那就是越南，高棉，及寮國。

越南北部的廣大地區現已成為特殊地帶，幾乎無法傳揚福音，可是南部一帶則恩門大開，機會空前。久經患難的人民，十分歡迎末世福音，希望改善生活，可惜我們過去因為許多不同原因，未能善用這些大好的機會。本區會工人奇缺，預算不足，欠債甚重，我們懇切希望今後設法補救這些困難，盡力利用上帝所賜機會，推進本區會的聖工。若不如此，主要是我們為此負責交賬的。

上帝正在運用西貢復臨醫院打開機會之門。在今年的頭十個月之中，只有一個醫師主持，治療了二萬三千六百一十一位病人。他們實在需要更多的幫助。那個地方也是太小，不足容納眾數病人。他們現已找到城區之內較高樂路一塊極優美之地，約有七英畝半，不但可供醫院之用，還可辦理一間訓練學校。目前很是需要大家在建築大工上幫助他們。

多年以來，越南一直需要一間訓練學校，現已立下了計畫實現此舉，並已委任久居越南的溫德倫牧師主持校務。

越南的播音工作極蒙上帝賜福，我們現在可用五種方言廣播，而且是由政府電臺特予免費優

待。但我們對於錄音及材料方面則需相當費用，現亦需要一間工房以便預備材料，方可繼續順利進行。

高棉國擁有人口三百萬，而本會卻未成立一個教會，也無一個職工為他們服務。在金邊有一位華僑信徒已將一塊地皮獻給教會，作為建堂之用，並請求我們速派工人前往作工。

在寮國現今還沒有一位信徒。他們的方言與泰國西部的相似。有別教會的傳道人已在該處進行了很好事工。我們已把預言之聲函授課以及其他真理書報譯好了，現在只待經濟問題解決，便可下手印刷之。

我們現在由越南下來，且去拜望一下泰國區會。我們先到烏汶，本會在那裏有一間學校，一間診所，但尚沒有教堂。以前曾在此處辦理過預言之聲聖經函授學校，但無甚結果。近由何爾牧師主持，已招了幾百位學生，其中很多已接受了基督。最近我到那裏向他們講道時，曾有一百二十餘人想要作基督徒。這真是泰國聖工一個新的現象！

本會在泰還沒有一間訓練學校，現已購得一塊地皮，正待興工建築。米倫儀牧師已為這間學校發起募捐運動，現已經收到五十餘萬元（泰幣，下同）。曼谷療養院以前曾捐十萬元助購地皮，現再捐助廿五萬元，充建築之用。眼前已有